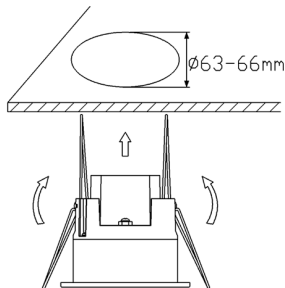
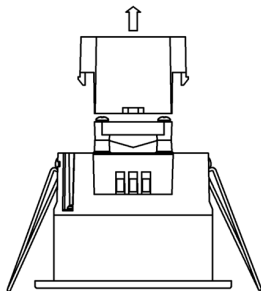


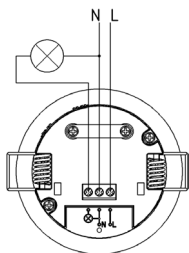
GS32111

GB Microwave Presence Sensor	4
CZ Mikrovlnné čidlo přítomnosti	5
SK Mikrovlnný senzor prítomnosti	7
PL Mikrofalowy czujnik obecności	9
HU Mikrohullámú jelenlétérzékelő	11
SI Mikrovalovni senzor prisotnosti	13
RS HR BA ME Mikrotalasni senzor prisutnosti	14
DE Mikrowellen-Präsenzmelder	16
UA Мwікрохвильовий датчик присутності	18
RO MD Senzor de prezență cu microonde	20
LT Mikrobangų buvimo jutiklis	22
LV Mikroviļņu klātbūtnes sensors	24
EE Mikrolaine kohalolekuandur	26
BG Мwкrowълнов сензор за присъствие	27
FR BE Détecteur de présence à micro-ondes	29
IT Sensore di presenza a microonde	31
NL Microgolf-aanwezigheidssensor	33
ES Sensor de presencia por microondas	35
PT Sensor de presença por micro-ondas	37
GR CY Αισθητήρας παρουσίας μικροκυμάτων	39
SE Mikrovågsnärvarosensor	41
FI Mikroaaltoläsnäoloanturi	43
DK Mikrobølge tilstedeværelsessensor	45

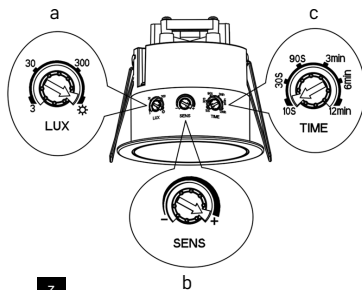


Zgodnie z przepisami Ustawy o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się  sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. Obecność w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych ma potencjalny (szkodliwy) wpływ dla środowisko i zdrowie ludzi.

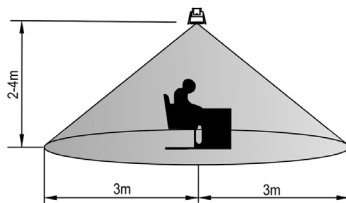




2



3



4

GB | Microwave Presence Sensor

The product uses a microwave sensor with high-frequency electromagnetic waves (24 GHz) and an integrated circuit. It detects human breath, and if people are present, keeps the lights on. When people leave, the lights turn off.

Safety Instructions and Warnings



Read the user manual before using the device.



Follow the safety instructions provided in the manual.

Inspect the product before use; if any part is damaged, do not use the product.

Before installing, make sure that power supply is disconnected.

In case of the device failure, do not try to repair or dismantle it.

Electromagnetic interference, a low temperature difference between the moving object and its surroundings, or glare (e.g. by a strong light source) may result in the product malfunctioning.

The conductor must not be connected to the mains at the time of installation of the product. Connection of the power cable to the device may only be carried out by a professional with relevant electrical qualifications.

Description of Figures

Figure 1 – installation

Flush mounting

Figure 2 – wiring diagram

- **N** – neutral conductor, blue
- **L** – phase conductor, brown
- **LOAD** – load connection

Figure 3 – time and sensitivity settings

- a. Light sensitivity
- b. Range (sensitivity) setting
- c. Activation time

Figure 4 – mounting height and detection distance

Technical Parameters

Power supply: 110–240 V~, 50–60 Hz

Maximum load: 2,000 W
Maximum capacitive load: 1,000 W
Activation time: min 10 ± 3 s
Activation time: max 12 ± 1 min
Detection angle: 360°
Light sensitivity: < 3 lux ~ 2,000 lux (adjustable)
Presence detection range: 3 m max. ($< 24^\circ\text{C}$)
Motion detection range: 4.5 m max. ($< 24^\circ\text{C}$)
Operating temperature: -20°C to $+40^\circ\text{C}$
Relative humidity: $< 93\%$
Mounting height: 2–4 m
Power consumption: 0.5 W (0.5 W in standby mode)
Enclosure rating: IP20

Time Setting (Switch-Off Delay) – TIME ($10\text{ s} \pm 3\text{ s}$ to $12\text{ min} \pm 2\text{ min}$)

After the last motion is detected, the count-down of the selected time is started. For a function test, setting to the minimum value is recommended.

Twilight Setting (Light Sensitivity) – Lux ($3\text{--}2,000\text{ lx}$)

For a function test, setting to the minimum value is recommended.

The data provided is approximate and may vary depending on the location and mounting height.

Detection Range

The sensor detects presence up to a distance of 3 metres from the sensor. Option to set the range up to 6 m.

If the detection distance is 3-4 metres from the sensor, it will function as a normal microwave sensor and automatically detect human movement.

CZ | Mikrovlnné čidlo přítomnosti

Produkt využívá mikrovlnný senzor s vysokofrekvenční elektromagnetickou vlnou (24 GHz) a integrovaným obvodem. Detekuje lidský dech a pokud jsou přítomni lidé, světla zůstanou rozsvícená. Když lidé odejdou, světla zhasnou.

Bezpečnostní pokyny a upozornění



Před použitím zařízení prostudujte návod k použití.



Dbejte bezpečnostních pokynů uvedených v tomto návodu.

Před použitím výrobek zkontrolujte, je-li jakákoliv část poškozena, nepoužívejte jej.

Před montáží se ujistěte, že je elektrický přívod odpojený.

V případě poruchy zařízení neopravujte ani nerozebírejte.

Vlivem rušení elektromagnetického pole, při malém teplotním rozdílu pohybujícího se objektu a okolí, oslnění (např. silným světelným zdrojem) může docházet k nesprávné funkci výrobku.

Připojovaný vodič nesmí být v době montáže svítidla připojen na napájecí síť. Připojení napájecího kabelu k zařízení může provádět osoba s elektrotechnickou kvalifikací.

Popis obrázků

Obrázek 1 – instalace

Vestavná montáž

Obrázek 2 – schéma zapojení

- **N**– nulový vodič, barva modrá
- **L**– fázový vodič, barva hnědá
- **LOAD** – připojení zátěže

Obrázek 3 – nastavení času a citlivosti

- a. Citlivost na světlo
- b. Nastavení dosahu (citlivosti)
- c. Doba sepnutí

Obrázek 4 – instalační výška a detekční vzdálenost

Technické parametry

Napájení: 110–240 V~, 50–60 Hz

Maximální zátěž: 2 000 W

Maximální kapacitní zátěž: 1 000 W

Doba sepnutí: min 10 ± 3 s

Doba sepnutí: max 12 ± 1 min

Detekční úhel: 360°

Citlivost na světlo: <3 LUX ~ 2 000 LUX (nastavitelné)

Detekční dosah přítomnosti: 3 m max. (<24 °C)

Detekční dosah pohybu: 4,5 m max. (<24 °C)

Provozní teplota: -20 °C až +40 °C

Relativní vlhkost prostředí: <93 %

Instalační výška: 2–4 m

Spotřeba: 0,5 W (v pohotovostním stavu 0,5 W)

Krytí: IP20

Nastavení času (zpoždění vypnutí) - TIME (10 s ±3 s až 12 min ±2 min)

Po zaznamenání posledního pohybu dojde k odpočítávání nastaveného času. Při funkční zkoušce doporučeno nastavení na minimum.

Nastavení soumraku (světelná citlivost) - LUX (3–2 000 lx)

Při funkční zkoušce je doporučeno nastavení na maximum.

Uvedené údaje jsou orientační, mohou se lišit podle polohy a montážní výšky.

Vzdálenost detekce

Senzor detekuje přítomnost do vzdálenosti 3 m od čidla. Možnost nastavit dosah až na 6 m.

Pokud je detekční vzdálenost 3–4 m od čidla, bude fungovat jako normální mikrovlnný senzor a automaticky detekuje lidský pohyb.

SK | Mikrovlnný senzor přítomnosti

Produkt používá mikrovlnný senzor s vysokofrekvenčními elektromagnetickými vlnami (24 GHz) a integrovaným obvodem. Deteguje lidský dych a ak sú v miestnosti ľudia, svietidlá zostávajú svietiť. Keď ľudia odídu, svietidlá zhasnú.

Bezpečnostné pokyny a upozornenia



Pred používaním zariadenia si prečítajte návod na používanie.



Dodržiavajte bezpečnostné pokyny uvedené v tomto návode.

Pred používaním výrobok skontrolujte. Ak je niektorá časť poškodená, nepoužívajte ho.

Pred inštaláciou sa uistite, že je odpojené napájanie.

V prípade poruchy zariadenie neopravujte ani nerozoberajte.

V dôsledku rušenia elektromagnetického poľa môže pri malom teplotnom rozdieli medzi pohybujúcim sa objektom a okolím alebo v dôsledku oslnenia (napr. silným zdrojom svetla) dôjsť k nesprávnemu fungovaniu výrobku.

Pripájaný kábel nesmie byť v čase montáže svietidla pripojený do elektrickej siete. Pripojenie napájacieho kábla k zariadeniu smie vykonať osoba s kvalifikáciou elektrikára.

Opis obrázkov

Obrázok 1 – Inštalácia

Zapustená montáž

Obrázok 2 – Schéma zapojenia

- **N** – Nulový vodič, modrý
- **L** – Fázový vodič, hnedý
- **LOAD** – Pripojenie zaťaženia

Obrázok 3 – nastavenie času a citlivosti

- a. Citlivosť na svetlo
- b. Nastavenie dosahu (citlivosti)
- c. Čas spínania

Obrázok 4 – Výška inštalácie a detekčná vzdialenosť

Technické údaje

Napájanie: 110 – 240 V~, 50 – 60 Hz

Maximálne zaťaženie: 2 000 W

Maximálne výkonové zaťaženie: 1 000 W

Čas zopnutia: min 10 ± 3 s

Čas zopnutia: max 12 ± 1 min

Uhol detekcie: 360°

Citlivosť na svetlo: < 3 LUX ~ 2 000 LUX (nastaviteľná)

Dosah detekcie prítomnosti: Max. 3 m (< 24 °C)

Dosah detekcie pohybu: Max. 4,5 m (< 24 °C)

Prevádzková teplota: -20 °C až +40 °C

Relatívna vlhkosť prostredia: < 93 %

Výška inštalácie: 2 – 4 m

Príkón: 0,5 W (v pohotovostnom režime 0,5 W)

Krytie: IP20

Nastavenie času (oneskorenia vypnutia) – TIME (Čas) (10 s $\pm$ 3 s) až 12 min $\pm$ 2 min)

Po zaznamenaní posledného pohybu sa spustí odpočítavanie nastaveného času. Pri funkčnom teste sa odporúča minimálne nastavenie.

Nastavenie súmraku (citlivosť na svetlo) – LUX (3 – 2 000 lx)

Pri funkčnom teste sa odporúča maximálne nastavenie.

Uvedené informácie sú orientačné a môžu sa líšiť v závislosti od polohy a výšky montáže.

Detekčná vzdialenosť

Senzor deteguje prítomnosť až do vzdialenosti 3 m od senzora. Možnosť nastavenia dosahu až na 6 m. Ak je detekčná vzdialenosť 3 – 4 m od senzora, bude fungovať ako bežný mikrovlnný senzor a automaticky detegovať pohyb osôb.

PL | Mikrofalový czujnik obecności

Produkt wykorzystuje czujnik mikrofalowy z falami elektromagnetycznymi o wysokiej częstotliwości (24 GHz) oraz układ scalony. Wykrywa on oddech człowieka i jeśli ktoś jest obecny, utrzymuje włączone światło. Gdy ludzie opuszczają pomieszczenie, światło wyłącza się.

Instrukcje bezpieczeństwa i ostrzeżenia



Przed użyciem urządzenia należy przeczytać instrukcję obsługi.



Należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji.

Przed użyciem należy sprawdzić produkt; jeśli jakkolwiek część jest uszkodzona, nie należy używać produktu.

Przed montażem należy upewnić się, że zasilanie jest odłączone.

W przypadku usterki urządzenia nie należy podejmować prób jego naprawy lub demontażu.

Zakłócenia pola elektromagnetycznego, niewielka różnica temperatur między poruszającym się obiektem a otoczeniem lub oślnienie (np. przez silne źródło światła) mogą spowodować nieprawidłowe działanie produktu.

Przewód nie może być podłączony do sieci zasilającej w momencie instalacji produktu. Podłączenie kabla zasilającego do urządzenia może wykonać tylko osoba z uprawnieniami elektrycznymi.

Opis rysunków

Rysunek 1 – instalacja

Montaż podtynkowy

Rysunek 2 – schemat okablowania

- **N** – przewód zerowy, niebieski
- **L** – przewód fazowy, brązowy
- **LOAD** – podłączenie obciążenia

Rysunek 3 – ustawienie czasu i czułości

- a. Czułość na natężenie światła
- b. Ustawienie zakresu (czułości)
- c. Czas aktywacji

Rysunek 4 – Wysokość montażu i odległość wykrywania

Parametry techniczne

Zasilanie: 110-240 V~, 50-60 Hz

Maksymalne obciążenie: 2 000 W

Maksymalne obciążenie pojemnościowe: 1 000 W

Czas aktywacji: min. 10 $\pm$ 3 s

Czas aktywacji: maks. 12 $\pm$ 1 min

Kąt wykrywania: 360°

Czułość na natężenie światła: < 3 lux ~ 2 000 lux (regulowana)

Zasięg wykrywania obecności: maks. 3 m (<24 °C)

Zasięg wykrywania ruchu: maks. 4,5 m (<24 °C)

Temperatura pracy: od -20 °C do +40 °C

Wilgotność względna: < 93%

Wysokość montażu: 2-4 m

Pobór mocy: 0,5 W (0,5 W w trybie gotowości)

Stopień ochrony: IP20

Ustawienie czasu (opóźnienie wyłączenia) – TIME (od 10 s $\pm$ 3 s do 12 min $\pm$ 2 min)

Po wykryciu ostatniego ruchu rozpoczyna się odliczanie wybranego czasu. W celu przetestowania działania funkcji zaleca się ustawienie minimalnej wartości.

Ustawienie wyłącznika zmierzchowego (czułość na natężenie światła) - Lux (3-2 000 lx)

W celu przetestowania działania funkcji zaleca się ustawienie minimalnej wartości.
Podane dane są orientacyjne i mogą się różnić w zależności od położenia i wysokości montażu.

Zasięg wykrywania

Czujnik wykrywa obecność w odległości do 3 metrów od czujnika. Możliwość ustawienia zasięgu do 6 m. Jeśli odległość wykrywania wynosi 3-4 metry od czujnika, będzie on działał jak zwykły czujnik mikrofalowy i automatycznie wykrywał ruch człowieka.

HU | Mikrohullámú jelenlétérzékelő

A termék mikrohullámú érzékelőt használ, amely magas frekvenciájú elektromágneses hullámmal (24 GHz) és integrált áramkörrel működik. Észleli az emberi lélegzést, és emberek jelenlétében a lámpák felkapcsolva maradnak. Ha az emberek elmennek, a lámpák lekapcsolnak.

Biztonsági előírások és figyelmeztetések



A berendezés használata előtt tanulmányozza át a használati útmutatót.



Mindig tartsa be a jelen kézikönyvben található biztonsági előírásokat.
Használat előtt ellenőrizze a terméket, és ha bármely része sérült, ne használja!
Szerelés előtt ellenőrizze, hogy le legyen választva az elektromos hálózatról!
Ha a készülék hibás, ne próbálja megjavítani vagy szétszerelni!

Az elektromágneses mező interferenciája, a mozgó személy/tárgy és a környezete közötti túl kis hőmérséklet-különbség, vagy (pl. egy erős fényforrásból származó) fénycsóva a készülék hibás működéséhez vezethet. A vezetéket a világítóttest szerelése közben még ne csatlakoztassa az elektromos hálózathoz. A tápkábel csatlakoztatását az érzékelőhöz kizárólag villanyszerelő képzettségű személy végezheti.

A képek leírása

1. ábra – felszerelés

Süllyesztett felszerelés

2. ábra – kapcsolási rajz

- **N** – nulla vezető, kék színű
- **L** – fázisvezető, barna színű
- **LOAD** – terheléscsatlakozás

3. ábra – idő és érzékenység beállítása

- a. Fényérékenység
- b. Hatótávolság (érzékenység) beállítása
- c. Kapcsolási időtartam

4. ábra – felszerelési magasság és érzékelési távolság

Műszaki paraméterek

Tápellátás: 110-240 V~, 50-60 Hz

Maximális terhelés: 2 000 W

Maximális kapacitív terhelés: 1 000 W

Kapcsolási időtartam: min. 10 ± 3 s

Kapcsolási időtartam: max. 12 ± 1 perc

Érzékelési szög: 360°

Fényérékenység: < 3 lux ~ 2 000 lux (állítható)

Jelenlét-érzékelési hatótávolság: max. 3 m ($< 24^\circ\text{C}$)

Mozgásérzékelési hatótávolság: max. 4,5 m ($< 24^\circ\text{C}$)

Üzemi hőmérséklet: -20°C és $+40^\circ\text{C}$ között

Relatív páratartalom: $< 93\%$

Felszerelési magasság: 2-4 m

Fogyasztás: 0,5 W (készületi üzemmódban 0,5 W)

Védettségi fokozat: IP20

Idő beállítása (kikapcsolás késleltetése) - TIME (10 ± 3 s és 12 perc ± 2 perc között)

Az utolsó érzékelt mozgás elindítja a visszaszámlálást a beállított időtartamtól. A működés teszteléséhez

javasolt a minimum értéket beállítani.

Szürkület beállítása (fényérékenység) - LUX (3-2 000 lx)

A működés teszteléséhez javasoljuk, hogy a minimum értéket állítsa be.

A fenti adatok csupán hozzávetőlegesek, és a telepítés helyétől és magasságától függően eltérőek lehetnek.

Érzékelési távolság

Az érzékelő 3 méteres távolságon belül érzékeli a jelenlétet. Beállítható hatótávolság: max. 6 m.

Ha az érzékelési távolság 3-4 m az érzékelőtől, akkor normál mikrohullámú érzékelőként működik, és automatikusan érzékeli az emberi mozgást.

SI | Mikrovalovni senzor prisotnosti

Izdelek uporablja mikrovalovni senzor z visokofrekvenčnimi elektromagnetnimi valovi (24 GHz) in integriranim vezjem. Zaznava človeško dihanje in ob prisotnosti oseb pusti luči prižgane. Ko ljudje odidejo, se luči izklopijo.

Varnostna navodila in opozorila



Pred uporabo naprave preberite uporabniški priročnik.



Upoštevajte varnostna navodila iz priročnika.

Pred uporabo izdelek preglejte. Če je kateri koli del poškodovan, izdelka ne uporabljajte.

Pred namestitvijo se prepričajte, da je napajanje izključeno.

Če se naprava pokvari, je ne poskušajte popraviti ali razstaviti.

Elektromagnetne motnje, nizka temperaturna razlika med premikajočim se predmetom in okolico ali bleščanje (npr. zaradi močnega vira svetlobe) lahko povzročijo nepravilno delovanje izdelka.

Med nameščanjem izdelka vodnik ne sme biti priključen na električno omrežje. Priključitev napajalnega kabla na napravo lahko opravi le ustrezno usposobljen strokovnjak električar.

Opis slik

Slika 1 – namestitev

Vgradnja v steno

Slika 2 – shema ožičenja

- **N** – nevtralni vodnik, moder
- **L** – fazni vodnik, rjav
- **LOAD** – priključek bremena

Slika 3 – nastavitev časa in občutljivosti

- a. Občutljivost na svetlobo
- b. Nastavitev obsega (občutljivosti)
- c. Čas aktivacije

Slika 4 – višina montaže in razdalja zaznavanja

Tehnični podatki

Napajanje: 110–240 V, 50–60 Hz

Največja moč: 2000 W

Največja kapacitivna obremenitev: 1000 W

Čas aktivacije: min. 10 ± 3 s

Čas aktivacije: maks. 12 ± 1 min

Kot zaznavanja: 360°

Občutljivost na svetlobo: < 3 lx ~ 2000 lx (nastavljivo)

Območje zaznavanja prisotnosti: maks. 3 m (<24 °C)

Območje zaznavanja gibanja: maks. 4,5 m (<24 °C)

Delovna temperatura: od -20 °C do +40 °C

Relativna vlažnost: < 93 %

Višina vgradnje: 2–4 m

Poraba energije: 0,5 W (0,5 W v stanju pripravljenosti)

Stopnja zaščite ohišja: IP20

Nastavitev časa (zakasnitev izklopa) – TIME (10 s ±3 s do 12 min ±2 min)

Po zaznavanju zadnjega giba se začne odštevanje izbranega časa. Za preizkus delovanja je priporočljivo nastaviti najmanjšo vrednost.

Nastavitev mraka (svetlobna občutljivost) – LUX (3–2000 lx)

Za preizkus delovanja je priporočljivo nastaviti najmanjšo vrednost.

Navedeni podatki so približni in se lahko razlikujejo glede na lokacijo in višino namestitve.

Območje zaznavanja

Senzor zazna prisotnost do razdalje 3 metre od senzorja. Možnost nastavitve dosega do 6 m.

Če je razdalja zaznavanja med 3 in 4 metra od senzorja, deluje kot običajen mikrovalovni senzor in samodejno zaznava gibanje oseb.

RS|HR|BA|ME | Mikrotalasni senzor prisotnosti

Proizvod koristi senzor mikrovalova s elektromagnetskim valovima visoke frekvencije (24 GHz) i integrirani krug. Detektira ljudski dah i, ako su ljudi prisutni, drži svjetla upaljenima. Kad ljudi odu, svjetla se gasi.

Sigurnosne upute i upozorenja



Pročitajte korisnički priručnik prije upotrebe uređaja.



Pridržavajte se sigurnosnih uputa navedenih u priručniku.

Pregledajte proizvod prije upotrebe; ako je neki dio oštećen, nemojte upotrebljavati proizvod.

Prije ugradnje provjerite je li isključeno napajanje.

U slučaju kvara uređaja ne pokušavajte ga sami popravljati ili rastavljati.

Elektromagnetske smetnje, mala temperaturna razlika između objekta u pokretu i njegove okoline ili odsjaj (npr. od jakog izvora svjetlosti) mogu uzrokovati kvar proizvoda.

Vodič ne smije biti priključen u struju u trenutku postavljanja proizvoda. Priključivanje kabela napajanja na uređaj smije obavljati samo stručna osoba kvalificirana za takve poslove.

Opis slika

Slika 1 – postavljanje

Podžbukna montaža

Slika 2 – dijagram ožičenja

- **N** – neutralni vodič, plavi
- **L** – fazni vodič, smeđi
- **LOAD** – priključak opterećenja

Slika 3 – postavke vremena i osjetljivosti

- a. Svjetlosna osjetljivost
- b. Postavka raspona (osjetljivosti)
- c. Vrijeme aktivacije

Slika 4 – visina montaže i udaljenost detekcije

Tehnički parametri

Napajanje: 110–240 V~, 50–60 Hz

Maksimalno opterećenje: 2.000 W

Maksimalno kapacitivno opterećenje: 1.000 W

Vrijeme aktivacije: min. 10 ± 3 s

Vrijeme aktivacije: maks. 12 ± 1 min

Kut otkrivanja: 360°

Svjetlosna osjetljivost: < 3 lux ~ 2.000 lux (podesivo)

Domet otkrivanja prisutnosti: maks. 3 m (<24 °C)

Domet otkrivanja pokreta: maks. 4,5 m. (<24 °C)

Radna temperatura: od -20 °C do +40 °C

Relativna vlažnost: < 93 %

Visina ugradnje: 2 – 4 m

Potrošnja električne energije: 0,5 W, (0,5 W u stanju pripravnosti)

Stupanj zaštite: IP20

Postavka vremena (odgoda isključivanja) – TIME (10 s ±3 s do 12 min ±2 min)

Nakon što se detektira posljednji pokret, započinje odbrojavanje odabranog vremena. Za test funkcija preporučuje se postavljanje na minimalnu vrijednost.

Postavka sumraka (osjetljivost na svjetlo) – LUX (3–2.000 lx)

Za test funkcija preporučuje se postavljanje na minimalnu vrijednost.

Navedeni podaci su približni i mogu varirati ovisno o lokaciji i visini ugradnje.

Domet otkrivanja

Senzor detektira prisutnost do udaljenosti od 3 metra od senzora. Mogućnost podešavanja dometa do 6 m.

Ako je udaljenost detekcije 3-4 metara od senzora, on će funkcionirati kao normalan senzor mikrovalova i automatski detektirati ljudsko kretanje.

DE | Mikrowellen-Präsenzmelder

Das Produkt nutzt einen Mikrowellensensor mit hochfrequenten elektromagnetischen Wellen (24 GHz) und einem integrierten Schaltkreis. Es erfasst den menschlichen Atem und wenn Personen anwesend sind, bleiben die Leuchten eingeschaltet. Wenn die Personen den Raum verlassen, schalten die Lichter aus.

Sicherheitsanweisungen und -hinweise



Lesen Sie vor dem Einsatz des Geräts die Gebrauchsanleitung.



Beachten Sie die in dieser Anleitung aufgeführten Sicherheitsanweisungen.

Überprüfen Sie das Produkt vor dem Gebrauch, wenn etwas beschädigt ist, verwenden Sie es nicht.

Achten Sie vor der Montage darauf, dass Stromzufuhr abgeschaltet ist.

Reparieren Sie das Gerät im Falle einer Störung nicht selbst und zerlegen Sie es nicht.

Aufgrund von Störungen durch elektromagnetische Felder, geringen Temperaturunterschieden zwischen dem sich bewegenden Objekt und der Umgebung, Blendung (z. B. durch eine starke Lichtquelle) kann es zu Fehlfunktionen des Produkts kommen.

Der Stromleiter darf während der Montage der Leuchte nicht am Stromnetz angeschlossen sein. Der Anschluss des Versorgungskabels an das Gerät darf nur von Personen mit entsprechender elektrotechnischer Qualifikation vorgenommen werden.

Beschreibung der Bilder

Abbildung 1 – Installation

Einbau-Montage

Abbildung 2 – Schaltschema

- **N** - Nullleiter, Farbe blau
- **L** - stromführender Außenleiter (Phase), Farbe braun
- **LOAD** - Lastanschluss

Abbildung 3 – Einstellungen von Zeit und Empfindlichkeit

- a. Lichtempfindlichkeit
- b. Einstellung der Reichweite (Empfindlichkeit)
- c. Umschaltzeit

Abbildung 4 – Installationshöhe und Erfassungsreichweite

Technische Parameter

Stromversorgung: 110–240 V~, 50–60 Hz

Maximale Stromlast: 2 000 W

Maximale kapazitive Stromlast: 1 000 W

Einschaltzeit: min 10 ± 3 s

Einschaltzeit: max 12 ± 1 min

Erfassungswinkel: 360°

Lichtempfindlichkeit: <3 LUX ~ 2 000 LUX (einstellbar)

Erfassungsreichweite für Anwesenheit: maximal 3 m (<24 °C)

Erfassungsreichweite für Bewegung: maximal 4,5 m (<24 °C)

Betriebstemperatur: -20 °C bis +40 °C

Relative Umgebungsfeuchtigkeit: <93 %

Einbauhöhe: 2–4 m

Strombedarf: 0,5 W (0,5 W im Standby-Modus)

Schutzart: IP20

Zeiteinstellung (Abschaltverzögerung) - TIME (10 s ±3 s bis 12 min ±2m in)

Nach dem Erfassen der letzten Bewegung wird die eingestellte Zeit heruntergezählt. Für die Funktionsprüfung

wird die Einstellung auf das Minimum empfohlen.

Dämmerungseinstellung (Lichtempfindlichkeit) - LUX (3–2 000 lx)

Für die Funktionsprüfung wird die Einstellung auf Maximum empfohlen.

Die aufgeführten Angaben sind Richtwerte und können je nach Position und Montagehöhe variieren.

Erfassungsreichweite

Der Sensor erkennt die Anwesenheit von Personen im Umkreis von einer Entfernung von bis zu 3 m vom Sensor. Einstellbare Reichweite bis zu 6 m.

Bei einer Erfassungsreichweite von 3–4 m vom Sensor wird dieser wie ein normaler Mikrowellensensor funktionieren und automatisch menschliche Bewegungen erfassen.

UA | Мікрохвильовий датчик присутності

Прилад використовує мікрохвильовий датчик з високочастотною електромагнітною хвилею (24 ГГц) та інтегрованим контуром. Система виявляє дихання людини; доки в приміщенні є люди, світильники залишаються увімкненими. Після їхнього виходу світло згасає.

Інструкції та застереження з техніки безпеки



Перед використанням пристрою прочитайте посібник з експлуатації.



Дотримуйтесь інструкцій з техніки безпеки, наведених у цьому посібнику.

Перед початком експлуатації перевірте пристрій; у разі пошкодження будь-якої деталі не використовуйте пристрій.

Перед монтажем обов'язково відключіть джерело живлення.

Не ремонтуйте і не розбирайте пристрій в разі несправності.

Через вплив електромагнітних полів, невелику різницю температур між рухомих об'єктом і навколишнім середовищем, відблиски (наприклад, від сильного джерела світла) пристрій може працювати неналежним чином.

Не підключайте кабель до електромережі під час монтажу світильника. Підключення кабелю живлення до приладу має здійснювати кваліфікований електрик.

Опис рисунків

Рисунок 1. Монтаж

Вбудований монтаж

Рисунок 2. Принципова електрична схема

- **N** — нульовий провідник, синій колір
- **L** — фазний провідник, коричневий колір
- **LOAD** — підключення навантаження

Рисунок 3. Налаштування часу та чутливості

- а. Чутливість до світла
- б. Налаштування радіусу дії (чутливості)
- в. Час перемикання

Рисунок 4. Висота монтажу та відстань виявлення

Технічні характеристики

Джерело живлення: 110–240 В змінного струму, 50–60 Гц

Максимальне навантаження: 2 000 Вт

Максимальне ємнісне навантаження: 1 000 Вт

Час перемикання: мін. 10 ± 3 с

Час перемикання: макс. 12 ± 1 хв

Кут виявлення: 360°

Чутливість до світла: <3 лк ~ 2 000 лк (регулюється)

Радіус виявлення присутності людини: макс. 3 м (<24 °C)

Радіус виявлення руху: макс. 4,5 м (<24 °C)

Робоча температура: від -20 °C до +40 °C

Відносна вологість довкілля: <93%

Висота монтажу: 2–4 м

Споживана потужність: 0,5 Вт (0,5 Вт у режимі очікування)

Захист: IP20

Налаштування часу (затримка вимкнення): TIME (10 с ± 3 с – 12 хв ± 2 хв)

Відлік часу починається після того, як датчик востаннє фіксує рух. Для перевірки роботи рекомендується встановити мінімальне значення.

Налаштування сутінків (чутливість до світла): LUX (3–2 000 лк)

Для перевірки роботи рекомендується встановити максимальне значення.

Наведені значення є приблизними і можуть змінюватися залежно від положення та висоти монтажу.

Відстань виявлення

Датчик виявляє присутність людини на відстані до 3 м від датчика. Є можливість налаштувати відстань до 6 м.

Якщо відстань виявлення становить 3–4 м від датчика, прилад працює як стандартний мікрохвильовий датчик і автоматично виявляє рух людини.

RO|MD | Senzor de prezență cu microunde

Produsul utilizează un senzor cu microunde cu undă electromagnetică de înaltă frecvență (24 GHz) și un circuit integrat. Detectează respirația umană și, dacă sunt prezente persoane, corpurile de iluminat rămân aprinse. Când persoanele pleacă, corpurile de iluminat se sting.

Instrucțiuni de siguranță și avertizări



Înainte de utilizarea dispozitivului, citiți manualul de utilizare.



Respectați instrucțiunile de siguranță menționate în acest manual.

Înainte de utilizare, verificați produsul; în cazul în care vreo componentă este deteriorată, nu îl utilizați.

Înainte de montaj, asigurați-vă că alimentarea electrică este deconectată.

În caz de defectare a dispozitivului, nu îl reparați și nu îl demontați.

Din cauza perturbațiilor câmpului electromagnetic, a diferenței mici de temperatură dintre obiectul aflat în mișcare și mediul ambiant sau a orbirii (de exemplu de la o sursă de lumină puternică), poate apărea funcționarea incorectă a produsului.

Conductorul care urmează să fie conectat nu trebuie să fie racordat la rețeaua de alimentare în timpul montajului lămpii. Conectarea cablului de alimentare la dispozitiv poate fi efectuată de către o persoană cu calificare electrotehnică.

Descrierea imaginilor

Figura 1 – instalare

Montaj încastrat

Figura 2 – schemă de conectare

- **N**– conductor neutru, culoare albastră
- **L**– conductor fază, culoare maro
- **LOAD** – conexiune sarcină

Figura 3 – setarea timpului și a sensibilității

- a. Sensibilitate la lumină
- b. Setarea razei de acțiune (sensibilității)
- c. Durata de comutare

Figura 4 – înălțimea de instalare și distanța de detectare

Parametri tehnici

Sursă de alimentare: 110–240 V~, 50–60 Hz

Sarcină maximă: 2 000 W

Sarcină capacitivă maximă: 1 000 W

Durată de comutare: min. 10 ± 3 s

Durată de comutare: max 12 ± 1 min

Unghi de detecție: 360°

Sensibilitate la lumină: $<3 \text{ LUX} \sim 2\,000 \text{ LUX}$ (reglabilă)

Distanța de detecție a prezenței: 3 m max. ($<24^\circ\text{C}$)

Distanța de detecție a mișcării: 4,5 m max. ($<24^\circ\text{C}$)

Temperatura de funcționare: -20°C până la $+40^\circ\text{C}$

Umiditate relativă ambientală: $< 93\%$

Înălțime de instalare: 2–4 m

Consum: 0,5 W (în regim de așteptare 0,5 W)

Grad de protecție: IP20

Reglarea timpului (întârziere la oprire) - TIME s(10±3 s) până la 12 min(±2min)

După detectarea ultimei mișcări, începe numărătoarea timpului setat. Pentru testul de funcționare este recomandată setarea la minim.

Reglarea pragului crepuscular (sensibilitate la lumină) - LUX (3–2 000 lx)

Pentru testul de funcționare este recomandată setarea la maxim.

Datele menționate sunt orientative și pot varia în funcție de poziționare și de înălțimea de montaj.

Distanța de detecție

Senzorul detectează prezența până la o distanță de 3 m de senzor. Posibilitatea de a seta raza de acțiune până la 6 m.

Dacă distanța de detectare este de 3–4 m de senzor, acesta va funcționa ca un senzor cu microunde normal și va detecta automat mișcarea umană.

LT | Mikrobangų buvimo jutiklis

Gaminys naudoja mikrobangų jutiklį su aukšto dažnio elektromagnetinėmis bangomis (24 GHz) ir integruotą grandinę. Jis aptinka žmogaus kvėpavimą ir, jei yra žmonių, palieka apšvietimą įjungtą. Kai žmonės išeina, apšvietimas išsijungia.

Saugos nurodymai ir įspėjimai

Prieš naudodami įrenginį, perskaitykite naudotojo vadovą.



Laikykites vadove pateiktų saugos nurodymų.

Patikrinkite gaminį prieš naudodami; jei kuri nors dalis yra pažeista, gaminio nenaudokite.

Prieš montuodami įsitinkite, kad maitinimo šaltinis yra atjungtas.

Sugedus įrenginiui, nebandykite jo taisyti ar ardyti.

Dėl elektromagnetinių trukdžių, mažo temperatūros skirtumo tarp judančio objekto ir jo aplinkos arba atspindžių (pvz., nuo stipraus šviesos šaltinio) gaminys gali tinkamai neveikti.

Įrengiant gaminį, laidas negali būti prijungtas prie elektros tinklo. Maitinimo laidą prie įrenginio gali prijungti tik atitinkamą kvalifikaciją turintis specialistas.

Paveikslėlių aprašymas**1 pav. – montavimas**

Įleidžiamas montavimas

2 pav. – laidų sujungimo schema

- **N** – neutralusis laidininkas, mėtynas
- **L** – fazinis laidininkas, rudas
- **LOAD** – apkrovos prijungimas

3 pav. – laiko ir jautrumo nustatymai

- a. Jautrumas šviesai
- b. Diapazono (jautrumo) nustatymas
- c. Įjungimo laikas

4 pav. – montavimo aukštis ir aptikimo atstumas

Techniniai parametrai

Maitinimo šaltinis: 110–240 V~, 50–60 Hz

Didžiausia apkrova: 2000 W

Didžiausia talpinė apkrova: 1000 W

Įjungimo laikas: min. 10 ± 3 s

Įjungimo laikas: maks. 12 ± 1 min.

Aptikimo kampas: 360°

Jautrumas šviesai: < 3 lux ~ 2000 lux (reguliuojamas)

Buvimo aptikimo diapazonas: Iki 3 m ($< 24^\circ\text{C}$)

Judesio aptikimo diapazonas: Iki 4,5 m ($< 24^\circ\text{C}$)

Darbinė temperatūra: nuo -20°C iki $+40^\circ\text{C}$

Santykinis drėgnumas: $< 93\%$

Montavimo aukštis: 2–4 m

Energijos suvartojimas: 0,5 W (0,5 W veikiant budėjimo režimu)

Korpuso apsaugos klasė: IP20

Laiko nustatymas (išjungimo delsa) – LAIKAS (nuo 10 s $\pm$ 3 s iki 12 min $\pm$ 2min)

Po paskutinio judesio aptikimo pradedamas atgalinis pasirinkto laiko skaičiavimas. Atliekant veikimo bandymą

rekomenduojama nustatyti mažiausią vertę.

Prieblandos nustatymas (jautrumas šviesai) – Lux (3–2000 lx)

Atliekant veikimo bandymą rekomenduojama nustatyti mažiausią vertę.

Pateikti duomenys yra apytiksliai ir gali skirtis priklausomai nuo vietos ir įrengimo aukščio.

Aptikimo diapazons

Jutiklis aptinka objektus, esančius iki 3 metrų atstumu nuo jutiklio. Galimybė nustatyti diapazoną iki 6 m. Jei aptikimo atstumas nuo jutiklio yra 3–4 metro, jis veiks kaip įprastas mikrobangų jutiklis ir automatiškai aptiks žmogaus judėjimą.

LV | Mikrovilņu klātbūtnes sensors

Izstrādājumā izmantots mikrovilņu sensors ar augstfrekvences elektromagnētiskajiem viļņiem (24 GHz) un integrētu shēmu. Tas uztver cilvēka elpu, un, ja telpā ir cilvēki, atstāj gaismas ieslēgtas. Kad cilvēki aiziet, gaismas izslēdzas.

Drošības norādījumi un brīdinājumi



Pirms ierīces lietošanas izlasiet lietotāja rokasgrāmatu.



Ievērojiet rokasgrāmatā sniegtos drošības norādījumus.

Pirms lietošanas pārbaudiet izstrādājumu; ja kāda daļa ir bojāta, nelietojiet izstrādājumu.

Pirms uzstādīšanas pārliecinieties, vai ir atvienots strāvas padeves avots.

Ierīces atteices gadījumā nemēģiniet to labot vai izjaukt.

Elektromagnētiskie traucējumi, zema temperatūras starpība starp kustīgo objektu un tā apkārtni vai atspīdumi (piemēram, no spēcīga gaismas avota) var izraisīt izstrādājuma darbības traucējumus.

Izstrādājuma uzstādīšanas laikā vads nedrīkst būt pievienots elektrotīklam. Strāvas kabeļa pieslēgšanu ierīcei drīkst veikt tikai speciālists ar atbilstošu elektriķa kvalifikāciju.

Attēlu apraksts

1. attēls – uzstādīšana

Vienlīmeņa uzstādīšana

2. attēls – elektroinstalācijas shēma

- **N** – neitrālais vads, zils
- **L** – fāzes vads, brūns
- **LOAD** – slodzes pieslēgums

3. attēls – laika un jutības iestatījumi

- a. Gaismas jutība

- b. Diapazona (jutības) iestatījums
- c. Aktivizēšanas laiks

4. attēls – uzstādīšanas augstums un noteikšanas attālums

Tehniskie parametri

Barošanas avots: 110–240 V~, 50–60 Hz

Maksimālā slodze: 2000 W

Maksimālā kapacitatīvā slodze: 1000 W

Aktivizēšanas laiks: min. 10 ± 3 s

Aktivizēšanas laiks: maks. 12 ± 1 min

Noteikšanas leņķis: 360°

Gaismas jutība: <3 luksi ~ 2000 luksi (regulējams)

Klātbūtnes noteikšanas diapazons: maks. 3 m (<24 °C)

Kustības noteikšanas diapazons: maks. 4,5 m (<24 °C)

Darba temperatūra: -20 °C līdz +40 °C

Relatīvais mitrums: <93%

Montāžas augstums: 2–4 m

Enerģijas patēriņš: 0,5 W (0,5 W gaidīšanas režīmā)

Korpusa aizsardzības klase: IP20

Laika iestatījums (izslēgšanas aizkave) – TIME (no 10 s $\pm$ 3 s līdz 12 min $\pm$ 2 min)

Pēc pēdējās kustības noteikšanas tiek uzsākta izvēlētā laika atskaite. Darbības pārbaudei ieteicams iestatīt minimālo vērtību.

Krēslas iestatījums (gaismas jutība) – luksi (3–2000 lx)

Darbības pārbaudei ieteicams iestatīt minimālo vērtību.

Sniegtie dati ir aptuveni un var atšķirties atkarībā no atrašanās vietas un uzstādīšanas augstuma.

Noteikšanas diapazons

Sensors uztver klātbūtni līdz 3 metru attālumā no sensora. Iespēja iestatīt diapazonu līdz 6 m.

Ja noteikšanas attālums līdz sensoram ir 3–4 metri, tas darbojas kā parasts mikroviļņu sensors un automātiski uztver cilvēku kustības.

EE | Mikrolaine kohalolekuandur

Toode kasutab kõrgsageduslikke elektromagnetlaineid (24 GHz) kiirgavat mikrolaineandurit ja integreeritud vooluringi. Andur tuvastab inimese hingamise ja hoiab valgustuse sees seni, kuni inimesed viibivad ruumis. Kui inimesed lahkuvad, lülituvad tuled välja.

Ohutusjuhised ja hoiatused



Enne seadme kasutamist tutvuge kasutusjuhendiga.



Järgige juhendis toodud ohutusjuhiseid.

Kontrollige toodet enne kasutamist; ärge kasutage toodet, kui mõni selle osa on kahjustatud.

Enne paigaldamist veenduge, et võrgutoide oleks välja lülitatud.

Seadme rikke korral ärge seda ise parandada ega lahti võtta üritage.

Elektromagnetilised häired, väike temperatuurivahe liikuva objekti ja ümbruse vahel või pimestamine (nt tugeva valgusallika poolt) võivad põhjustada toote talitlushäireid.

Toote paigaldamise ajal ei tohi juhtmed olla vooluvõrku ühendatud. Toitekaabli võib seadmega ühendada ainult vastavate elektritööde kvalifikatsiooniga spetsialist.

Jooniste kirjeldus

Joonis 1 – paigaldamine

Süvispaigaldus

Joonis 2 – elektriskeem

- **N** – neutraaljuhe, sinine
- **L** – faasijuhe, pruun
- **LOAD** – koormuse ühendus

Joonis 3 – aja ja tundlikkuse seaded

- a. Valgustundlikkus
- b. Ulatus (tundlikkus) seade
- c. Aktiveerimisaeg

Joonis 4 – paigalduskõrgus ja tuvastamiskaugus

Tehnilised parameetrid

Toiteallikas: 110–240 V~, 50–60 Hz

Maksimaalne koormus: 2000 W
Suurim mahtuvuslik koormus: 1000 W
Aktiveerimisaeg: min 10 ± 3 s
Aktiveerimisaeg: max 12 ± 1 min
Tuvastusnurk: 360°
Valgustundlikkus: < 3 luks ~ 2000 luks (reguleeritav)
Kohaloleku tuvastusulatus: max 3 m ($< 24^\circ\text{C}$)
Liikumise tuvastusulatus: max 4,5 m ($< 24^\circ\text{C}$)
Töotemperatuur: -20°C kuni $+40^\circ\text{C}$
Suhteline niiskus: $< 93\%$
Paigalduskõrgus: 2–4 m
Energiatarbimine: 0,5 W (0,5 W ooterežiimis)
Ümbrise kaitseklass: IP20

Aja seade (väljalülitusviivitus) – AEG (10 ± 3 s kuni 12 ± 2 min)

Pärast viimase liikumise tuvastamist algab valitud aja pöörlöendus. Funktsioonitestiks on soovitatav seadistada miinimumväärtus.

Hämaruse seade (valgustundlikkus) – luks ($3\text{--}2000$ luks)

Funktsioonitestiks on soovitatav seadistada miinimumväärtus.

Esitatud andmed on ligikaudsed ja võivad sõltuvalt asukohast ja paigalduskõrgusest erineda.

Tuvastusulatus:

Andur tuvastab kohaloleku kuni 3 meetri kauguselt andurist. Võimalus seadistada ulatus kuni 6 m. Kui tuvastamiskaugus on 3–4 meetrit andurist, toimib see tavalise mikrolaineandurina ja tuvastab automaatselt inimeste liikumise.

BG | Микровълнов сензор за присъствие

Продуктът използва микровълнов сензор с високочестотни електромагнитни вълни (24 GHz) и интегрална схема. Той открива човешкото дишане и ако има хора в стаята, оставя осветлението включено. Когато хората си тръгнат, светлините се изключват.

Инструкции за безопасност и предупреждения



Преди да използвате устройството, прочете ръководството за потребителя.



Спазвайте инструкциите за безопасност, дадени в настоящото ръководство.
Проверете продукта преди употреба; ако някоя част е повредена, не го използвайте.

Преди монтаж, уверете се, че електрозахранването е изключено.

В случай на повреда на устройството не се опитвайте да го ремонтирате или разглобявате.

Електромагнитни смущения, ниска температурна разлика между движещия се обект и околната среда или отблясъци (например от силен източник на светлина) могат да доведат до неизправност на продукта.

Проводникът не трябва да бъде включен в електрическата мрежа в момента на монтиране на продукта. Свързването на захранващия кабел към устройството може да се извършва само от специалист със съответната електрическа квалификация.

Описание на фигурите

Фигура 1 – монтаж

Вграден монтаж

Фигура 2 – схема на свързване

- **N** – неутрален проводник, син
- **L** – фазов проводник, кафяв
- **НАТОВАРВАНЕ** – връзка за натоварване

Фигура 3 – настройки за време и чувствителност

- а. Настройка на прага на осветеност
- б. Настройка на обхвата (чувствителност)
- в. Време за активиране

Фигура 4 – височина на монтаж и разстояние на откриване

Технически параметри

Захранване: 110–240 V~, 50–60 Hz

Максимално натоварване: 2000 W

Максимално капацитивно натоварване: 1000 W

Време за активиране: мин 10 ± 3 сек

Време за активиране: макс. 12 ± 1 мин

Ъгъл на засичане: 360°

Настройка на прага на осветеност: < 3 лукса ~ 2000 лукса (регулируема)

Обхват на откриване на присъствие: 3 m макс. ($< 24^\circ\text{C}$)

Обхват на откриване на движение: 4,5 m макс. (<24 °C)

Работна температура: от -20°C до +40°C

Относителна влажност: < 93 %

Монтажна височина: 2–4 m

Разход на енергия: 0,5 W (0,5 W в режим на готовност)

Степен на защита: IP20

Настройка на времето (забавяне на изключването) – ВРЕМЕ (10 s $\pm$ 3 s до 12 min $\pm$ 2 min)

След като последното движение бъде открито, обратното броене на избраното време стартира. За функционален тест,

се препоръчва настройване на минималната стойност.

Настройка за регулиране на силата на светлинния поток (светлочувствителност) – LUX (3–2000 lx)

За функционален тест се препоръчва настройване на минималната стойност.

Предоставените данни са приблизителни и могат да варират в зависимост от местоположението и височината на монтаж.

Обхват на засичане

Сензорът открива присъствие на разстояние до 3 метра от сензора. Възможност за настройка на обхвата до 6 м.

Ако разстоянието за откриване е 3-4 метра от сензора, той ще функционира като нормален микро-вълнов сензор и автоматично ще открива движението на хора.

FR|BE | Détecteur de présence à micro-ondes

Ce produit contient un capteur à micro-ondes avec onde électromagnétique haute fréquence (24 GHz) et un circuit intégré. Il détecte la respiration humaine et, si des personnes sont présentes, les lampes restent allumées. Quand les personnes quittent l'espace couvert par le capteur, les lumières s'éteignent.

Consignes de sécurité et avertissements



Avant d'utiliser cet appareil, lire attentivement la Notice utilisateur.



Toujours veiller à respecter les consignes de sécurité stipulées dans la présente notice.

Contrôler cet appareil avant de l'utiliser. Si une de ses parties devait être endommagée, il conviendra de ne plus l'utiliser.

Avant de procéder au montage, vérifier que l'alimentation électrique a été débranchée.

Si l'appareil est en défaut, ne pas essayer de le réparer ni de le démonter.

Des perturbations du champ électromagnétique, une faible différence de température entre l'atmosphère ambiante et l'objet en mouvement, un éblouissement (par exemple suite à la présence d'une puissante source de lumière), tout cela peut faire que le produit ne fonctionne pas correctement.

Au moment du montage du luminaire, le câble de raccordement ne peut pas être raccordé au réseau d'alimentation. Raccorder le câble d'alimentation à l'appareil est une opération qui ne pourra être réalisée que par une personne ayant les qualifications et les habilitations électrotechniques nécessaires.

Description des figures

Figure 1 – Installation

Montage encastré

Figure 2 – Schéma de câblage

- **N** – Câble du neutre, couleur bleue
- **L** – Câble de phase, couleur marron
- **LOAD** – Connexion de la charge

Figure 3 – Réglage du temps et de la sensibilité

- a. Sensibilité à la lumière
- b. Réglage de la portée (sensibilité)
- c. Durée d'enclenchement

Figure 4 – Hauteur d'installation et distance de détection

Paramètres techniques

Alimentation : 110–240 V~, 50–60 Hz

Charge maximale : 2 000 W

Charge capacitaire maximale : 1 000 W

Durée d'enclenchement : min. 10 ± 3 s

Durée d'enclenchement : max. 12 ± 1 min

Angle de détection : 360°

Sensibilité à la lumière : $< 3 \text{ LUX} \sim 2\,000 \text{ LUX}$ (peut être modifié)

Portée de la détection d'une présence : 3 m max. ($< 24^\circ\text{C}$)

Portée de la détection d'un mouvement : 4,5 m max. ($< 24^\circ\text{C}$)

Temperatura d'exploitation : -20 °C à +40 °C

Humidité relative ambiante : < 93 %

Hauteur d'installation : 2 – 4 m

Consommation : 0,5 W (en mode de veille 0,5 W)

Indice de protection : IP20

Réglage du temps (temporisation avant la désactivation) – TIME (10 ± 3 s à 12 min ± 2 min)

C'est le dernier mouvement détecté qui lance le décompte de l'intervalle de temps ayant été paramétré.

Lors de l'essai fonctionnel, il est recommandé de régler ce paramètre à sa valeur minimale.

Réglage du crépuscule (sensibilit  à la lumière) – LUX (3–2 000 lx)

Lors de l'essai fonctionnel, il est recommandé de régler ce paramètre à sa valeur maximale.

Ces informations ne sont fournies qu'à titre indicatif, elles pourront varier en fonction de la position et de la hauteur de montage.

Distance de détection

Le capteur détecte une présence jusqu'à une distance de 3 m. Il est possible de régler la portée jusqu'à 6 m.

Si la distance de détection est comprise entre 3 et 4 m, le capteur fonctionnera comme un capteur   micro-ondes normal et il d tectera automatiquement les mouvements humains.

IT | Sensore di presenza a microonde

Il prodotto utilizza un sensore a microonde con onde elettromagnetiche ad alta frequenza (24 GHz) e un circuito integrato. Rileva il respiro umano e, se ci sono persone presenti, le luci rimangono accese. Quando le persone se ne vanno, le luci si spengono.

Istruzioni e avvertenze di sicurezza



Prima di utilizzare il dispositivo, leggere le istruzioni per l'uso.



Osservare le istruzioni di sicurezza contenute in questo manuale.

Controllare il prodotto prima di usare la lampada; se qualche parte   danneggiata, non utilizzarla.

Assicurarsi che l'alimentazione sia scollegata prima dell'installazione.

In caso di malfunzionamento, non riparare o smontare il dispositivo.

Il prodotto potrebbe non funzionare correttamente in caso di interferenze del campo elettromagnetico, piccole differenze di temperatura tra l'oggetto in movimento e l'ambiente, abbagliamento (ad esempio da una forte fonte di luce).

Il conduttore collegato non deve essere collegato alla rete elettrica al momento dell'installazione dell'apparecchio. Il collegamento del cavo di alimentazione al dispositivo deve essere effettuato da una persona con qualifica elettrotecnica.

Descrizione delle immagini

Figura 1 – installazione

Montaggio a incasso

Figura 2 – schema del cablaggio

- **N** – conduttore zero, colore blu
- **L** – conduttore di fase, colore marrone
- **LOAD** – collegamento del carico

Figura 3 – impostazione del tempo e della sensibilità

- a. Sensibilità alla luce
- b. Impostazione del raggio d'azione (sensibilità)
- c. Tempo di commutazione

Figura 4 – altezza di installazione e distanza di rilevamento

Parametri tecnici

Alimentazione: 110–240 V~, 50–60 Hz

Carico massimo: 2.000 W

Capacità massima: 1.000 W

Tempo di commutazione: min 10 ± 3 sec

Tempo di commutazione: max 12 ± 1 min

Angolo di rilevamento: 360°

Sensibilità alla luce: $<3 \text{ LUX} \sim 2\,000 \text{ LUX}$ (regolabile)

Campo di rilevamento della presenza: 3 m max. ($<24^\circ\text{C}$)

Campo di rilevamento del movimento: 4,5 m max. ($<24^\circ\text{C}$)

Temperatura di esercizio: da -20°C a $+40^\circ\text{C}$

Umidità relativa ambientale: $<93\%$

Altezza di installazione: 2–4 m

Consumo: 0,5 W (in modalità standby 0,5 W)

Isolamento: IP20

Impostazione del tempo (ritardo dello spegnimento) – TIME (10±3 s fino a 12 min ±2 min)

Dopo la registrazione dell'ultimo movimento, il tempo impostato viene conteggiato alla rovescia. Per la prova di funzionamento si raccomanda l'impostazione minima.

Impostazione del tramonto (sensibilità luminosa) – LUX (3–2 000 lx)

Per la prova di funzionamento si raccomanda l'impostazione massima.

Le informazioni fornite sono approssimative e possono variare in base alla posizione e all'altezza dell'installazione.

Distanza di rilevamento

Il sensore rileva la presenza fino a una distanza di 3 m dal sensore. Possibilità di impostare la portata fino a 6 m.

Se la distanza di rilevamento è compresa tra 3 e 4 m dal sensore, funzionerà come un normale sensore a microonde e rileverà automaticamente il movimento umano.

NL | Microgolf-aanwezigheidssensor

-product maakt gebruik van een microgolfsensor met een hoogfrequente elektromagnetische golf (24 GHz) en een geïntegreerde schakeling. Detecteert menselijke ademhaling en als er mensen aanwezig zijn, blijven de lampen branden. Als de mensen weg zijn, gaan de lichten uit.

Veiligheidsaanwijzingen en waarschuwingen



Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat gaat gebruiken.



Volg de veiligheidsinstructies in deze handleiding.

Controleer het product voor gebruik op beschadigingen. Indien er onderdelen beschadigd zijn, gebruik het dan niet.

Zorg ervoor dat de voeding is losgekoppeld voor de installatie.

Repareer of demonteer de apparatuur niet in geval van een storing.

Door interferentie van elektromagnetische velden, kleine temperatuurverschillen tussen het bewegende object en de omgeving, schittering (bijv. door een sterke lichtbron) kan het product onjuist functioneren. De aangesloten kabel mag niet worden aangesloten op het stroomnet op het moment dat de verlichting wordt geïnstalleerd. Het aansluiten van de voedingskabel op het apparaat kan uitsluitend worden uitgevoerd door een persoon met een elektrotechnische kwalificatie.

Beschrijving van de figuren

Figuur 1 – installatie

Inbouwmontage

Figuur 2 – aansluitschema

- **N** – nulgeleider, kleur blauw
- **L** – fasegeleider, kleur bruin
- **LOAD** – belastingaansluiting

Figuur 3 – tijd- en gevoeligheidsinstellingen

- a. Lichtgevoeligheid
- b. Instellen van het bereik (gevoeligheid)
- c. Schakeltijd

Figuur 4 – Installatiehoogte en detectieafstand

Technische parameters

Voeding: 110–240 V~, 50–60 Hz

Maximale schakelbelasting: 2 000 W

Maximale belastbaarheid: 1 000 W

Schakeltijd: min 10 ± 3 s

Schakeltijd: max 12 ± 1 min

Detectiehoek: 360°

Lichtgevoeligheid: <3 LUX ~ 2 000 LUX (instelbaar)

Detectiebereik aanwezigheid: 3 m max. (<24 °C)

Detectiebereik beweging: 4,5 m max. (<24 °C)

Bedrijfstemperatuur: -20 °C tot +40 °C

Relatieve vochtigheid: < 93 %

Installatiehoogte: 2–4 m

Verbruik: 0,5 W (0,5 W in stand-by-modus)

Dekking: IP20

Tijdstelling (uitschakelvertraging) - TIME (10 s $\pm$ 3 s tot 12 min $\pm$ 2 min)

Nadat de laatste beweging is opgenomen, wordt de ingestelde tijd afgeteld. Tijdens de functionele test wordt de minimuminstelling aanbevolen.

Schemerinstelling (lichtgevoeligheid) - LUX (3 – 2 000 lx)

Tijdens de functionele test wordt de maximuminstelling aanbevolen.

De gegeven informatie is slechts een indicatie en kan variëren afhankelijk van de positie en montagehoogte.

Detectieafstand

De sensor detecteert aanwezigheid tot op een afstand van 3 m van de sensor. Bereik instelbaar tot 6 m.

Als de detectieafstand 3-4 m van de sensor is, werkt deze als een normale microgolfsensor en detecteert hij automatisch menselijke bewegingen.

ES | Sensor de presencia por microondas

El producto utiliza un sensor de microondas con onda electromagnética de alta frecuencia (24 GHz) y un circuito integrado. Detecta la respiración humana y, si hay personas presentes, las luces permanecen encendidas. Cuando la gente se va, las luces se apagan.

Instrucciones y advertencias de seguridad



Antes de utilizar el dispositivo lea el manual de instrucciones.



Siga las instrucciones de seguridad indicadas en este manual.

Antes de utilizarlo, revise el producto. Si alguna parte está dañada, no utilice el producto.

Antes del montaje, asegúrese que el producto está desconectado de la fuente de alimentación.

En caso de avería no repare ni desmonte el producto por su cuenta.

Debido a las interferencias del campo electromagnético, en caso de una diferencia de temperatura pequeña entre el objeto en movimiento y el entorno o en caso de deslumbramiento (por ejemplo por una fuente luminosa fuerte), puede que el dispositivo no funcione correctamente.

Durante el montaje de la lámpara, el cable que esté manipulando debe estar desconectado de la red de alimentación. Solo una persona con cualificación eléctrica puede realizar la conexión del cable de alimentación al dispositivo.

Descripción de las imágenes

Figura 1 – montaje

Montaje empotrado

Figura 2 – esquema eléctrico

- **N**– cable neutro, color azul
- **L**– cable de fase, color marrón
- **LOAD** – conexión de carga

Figura 3 – ajustes de tiempo y sensibilidad

- a. Sensibilidad lumínica
- b. Configuración del alcance (sensibilidad)
- c. Tiempo de activación

Figura 4 – altura de montaje y distancia de detección

Ficha técnica

Alimentación: 110–240 V~, 50–60 Hz

Carga máxima: 2000 W

Carga de capacidad máxima: 1000 W

Tiempo de activación: mín. 10 ± 3 s

Tiempo de activación: máx. 12 ± 1 min

Ángulo de detección: 360°

Sensibilidad lumínica: <3 LUX ~ 2 000 LUX (ajustable)

Alcance de detección de presencia: 3 m máx. (<24 °C)

Alcance de detección de movimiento: 4,5 m máx. (<24 °C)

Temperatura de funcionamiento: de -20 °C a +40 °C

Humedad relativa del ambiente: < 93 %

Altura de montaje: 2–4 m

Consumo: 0,5 W (en modo de espera 0,5 W)

Protección: IP20

Configuración del tiempo (retardo del apagado) - TIME (10 s $\pm$ 3 s hasta 12 min $\pm$ 2 min)

Al registrar el último movimiento empieza a contar el tiempo seleccionado. En la prueba de funcionamiento se recomienda seleccionar el mínimo.

Configuración de atenuación (sensibilidad luminica) – LUX (3–2 000 lx)

En la prueba de funcionamiento se recomienda seleccionar el máximo.

Los datos indicados son orientativos, pueden variar según la posición y altura de montaje.

Distancia de detección

El sensor detecta la presencia hasta una distancia de 3 m del sensor. Posibilidad de ajustar el alcance hasta 6 m.

Si la distancia de detección es de 3-4 m desde el sensor, funcionará como un sensor de microondas normal y detectará automáticamente el movimiento humano.

PT | Sensor de presença por micro-ondas

O produto utiliza um sensor de micro-ondas com ondas eletromagnéticas de alta frequência (24 GHz) e um circuito integrado. Deteta a respiração humana e, se houver pessoas presentes, mantém as luzes acesas. Quando as pessoas saem, as luzes apagam-se.

Instruções e avisos de segurança

Leia o manual do utilizador, antes de utilizar o dispositivo.



Siga as instruções de segurança constantes do manual.

Inspecione o produto antes de o utilizar; se alguma peça estiver danificada, não utilize o produto.

Antes de instalar, certifique-se de que a fonte de alimentação está desligada.

Em caso de avaria do dispositivo, não tente repará-lo ou desmontá-lo.

As interferências eletromagnéticas, uma baixa diferença de temperatura entre o objeto em movimento e as suas imediações ou o encandeamento (por exemplo, por uma fonte de luz forte) podem provocar o mau funcionamento do produto.

O condutor não pode estar ligado à rede elétrica aquando da instalação do produto. A ligação do cabo de alimentação ao dispositivo só pode ser efetuada por um profissional com qualificações elétricas relevantes.

Descrição das figuras

Figura 1 – instalação

Montagem embutida

Figura 2 – esquema de cablagem

- **N** – condutor neutro, azul
- **L** – condutor de fase, castanho
- **LOAD** – ligação de carga

Figura 3 – definições de tempo e sensibilidade

- a. Sensibilidade à luz
- b. Definição do intervalo (sensibilidade)
- c. Tempo de ativação

Figura 4 – altura de montagem e distância de deteção

Parâmetros técnicos

Alimentação: 110–240 V~, 50–60 Hz

Carga máxima: 2000 W

Carga capacitiva máxima: 1000 W

Tempo de ativação: mín. 10 ± 3 s

Tempo de ativação: máx. 12 ± 1 min

Ângulo de deteção: 360°

Sensibilidade à luz: < 3 lux ~ 2000 LUX (ajustável)

Alcance de deteção de presença: 3 m máx. ($< 24^\circ\text{C}$)

Alcance de deteção de movimento: 4,5 m máx. ($< 24^\circ\text{C}$)

Temperatura de funcionamento: -20°C a $+40^\circ\text{C}$

Humidade relativa: $< 93\%$

Altura de montagem: 2–4 m

Consumo de energia: 0,5 W (0,5 W em modo de espera)

Classificação da caixa: IP20

Definição de tempo (atraso de desativação) - TIME ($10 \text{ s} \pm 3 \text{ s}$ a $12 \text{ min} \pm 2 \text{ min}$)

Após a deteção do último movimento, inicia-se a contagem decrescente do tempo selecionado. Para o teste de funcionamento, recomenda-se a definição do valor mínimo.

Definição do crepúsculo (sensibilidade à luz) - Lux (3-2000 lx)

Para o teste de funcionamento, recomenda-se a definição do valor mínimo.

Os dados fornecidos são aproximados e podem variar consoante o local e a altura da montagem.

Alcance de deteção

O sensor deteta a presença até uma distância de 3 metros do sensor. Opção para definir o alcance até 6 m.

Se a distância de deteção for de 3 a 4 metros do sensor, funciona como um sensor de micro-ondas normal e deteta automaticamente o movimento humano.

GR|CY | Αισθητήρας παρουσίας μικροκυμάτων

Το προϊόν χρησιμοποιεί έναν αισθητήρα μικροκυμάτων με ηλεκτρομαγνητικά κύματα υψηλής συχνότητας (24 GHz) και ένα ολοκληρωμένο κύκλωμα. Ανιχνεύει την ανθρώπινη αναπνοή και, αν υπάρχουν άτομα στον χώρο, διατηρεί τα φώτα αναμμένα. Όταν φύγουν οι άνθρωποι, τα φώτα σβήνουν.

Οδηγίες ασφαλείας και προειδοποιήσεις



Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήστη πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.



Τηρείτε τις οδηγίες ασφαλείας που περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο.

Επιθεωρήστε το προϊόν πριν από τη χρήση. Αν οποιοδήποτε τμήμα έχει υποστεί ζημιά, μην χρησιμοποιήσετε το προϊόν.

Πριν από την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι η τροφοδοσία είναι αποσυνδεδεμένη.

Σε περίπτωση βλάβης της συσκευής, μην επιχειρήσετε να την επισκευάσετε ή να την αποσυναρμολογήσετε.

Οι ηλεκτρομαγνητικές παρεμβολές, η μικρή διαφορά θερμοκρασίας μεταξύ του κινούμενου αντικείμενου και του γύρω χώρου του ή μια λάμψη (π.χ. από ισχυρή πηγή φωτός) μπορεί να προκαλέσουν δυσλειτουργία του προϊόντος.

Ο αγωγός δεν πρέπει να είναι συνδεδεμένος στο ηλεκτρικό δίκτυο τη στιγμή της εγκατάστασης του προϊόντος. Η σύνδεση του καλωδίου τροφοδοσίας στη συσκευή επιτρέπεται να πραγματοποιηθεί μόνο από επαγγελματία με τα κατάλληλα ηλεκτρολογικά προσόντα.

Περιγραφή των σχημάτων

Σχήμα 1 – Εγκατάσταση

Χωνευτή τοποθέτηση

Σχήμα 2 – Διάγραμμα καλωδίωσης

- **N** – ουδέτερος αγωγός, μπλε
- **L** – αγωγός φάσης, καφέ
- **LOAD** – σύνδεση φορτίου

Σχήμα 3 – Ρυθμίσεις χρόνου και ευαισθησίας

- α. Ευαισθησία στο φως
- β. Ρύθμιση εμβέλειας (ευαισθησίας)
- γ. Χρόνος ενεργοποίησης

Σχήμα 4 – Ύψος τοποθέτησης και απόσταση ανίχνευσης

Τεχνικές παράμετροι

Τροφοδοσία: 110–240 V~, 50–60 Hz

Μέγιστο φορτίο: 2.000 W

Μέγιστο χωρητικό φορτίο: 1.000 W

Χρόνος ενεργοποίησης: ελάχ. 10 ± 3 δευτ.

Χρόνος ενεργοποίησης: μέγ. 12 ± 1 λεπτά

Γωνία ανίχνευσης: 360°

Ευαισθησία στο φως: < 3 LUX ~ 2.000 LUX (ρυθμιζόμενη)

Εμβέλεια ανίχνευσης παρουσίας: 3 m το ανώτατο (<24 °C)

Εμβέλεια ανίχνευσης κίνησης: 4,5 m το ανώτατο (<24 °C)

Θερμοκρασία λειτουργίας: -20 °C έως +40 °C

Σχετική υγρασία: < 93 %

Ύψος τοποθέτησης: 2–4 m

Κατανάλωση ισχύος: 0,5 W (0,5 W σε κατάσταση αναμονής)

Βαθμός προστασίας περιβλήματος: IP20

Ρύθμιση χρόνου (καθυστέρηση απενεργοποίησης) – TIME (10 s ±3 s έως 12 min ±2 min)

Μετά την ανίχνευση της τελευταίας κίνησης, ξεκινά η αντίστροφη μέτρηση του επιλεγμένου χρόνου. Για δοκιμή της λειτουργίας συνιστάται ρύθμιση στην ελάχιστη τιμή.

Ρύθμιση λυκόφωτος (Ευαισθησία στο φως) - LUX (3-2.000 lx)

Για δοκιμή της λειτουργίας συνιστάται ρύθμιση στην ελάχιστη τιμή.

Τα δεδομένα που παρέχονται είναι κατά προσέγγιση, και ενδέχεται να διαφέρουν ανάλογα με τη θέση και το ύψος τοποθέτησης.

Εμβέλεια ανίχνευσης

Ο αισθητήρας ανιχνεύει παρουσία σε απόσταση μέχρι 3 μέτρα. Δυνατότητα ρύθμισης της εμβέλειας έως 6 m.

Αν η απόσταση ανίχνευσης είναι 3-4 μέτρα από τον αισθητήρα, θα λειτουργεί σαν κανονικός αισθητήρας μικροκυμάτων και θα ανιχνεύει αυτόματα την ανθρώπινη κίνηση.

SE | Mikrovågssnärvarosensor

Produkten använder en mikrovågssensor med högfrekventa elektromagnetiska vågor (24 GHz) och en integrerad krets. Den känner av människors andedräkt och låter lamporna vara tända om det finns människor i närheten. Lamporna slocknar när man lämnar området.

Säkerhetsanvisningar och -varningar



Läs bruksanvisningen innan du använder enheten.



Följ säkerhetsanvisningarna i bruksanvisningen.

Inspektera produkten före användning; använd inte produkten om någon del är skadad.

Kontrollera att strömförsörjningen är fränkopplad innan du installerar.

Försök inte att reparera eller demontera enheten om den skulle gå sönder.

Elektromagnetiska störningar, en låg temperaturskillnad mellan det rörliga objektet och dess omgivning eller bländning (t.ex. från en stark ljuskälla) kan leda till att produkten inte fungerar som den ska.

Ledaren får inte vara ansluten till elnätet under installationen av produkten. Anslutning av strömkabeln till enheten får endast utföras av en fackman med relevanta elektriska kvalifikationer.

Beskrivning av bilderna

Figur 1 – installation

Infälld montering

Figur 2 - kopplingsschema

- **N** – neutral ledare, blå
- **L** – fasledare, brun
- **LOAD** - anslutning av last

Figur 3 – inställning av tid och känslighet

- a. Ljuskänslighet
- b. Områdesinställning (känslighet)
- c. Aktiveringstid

Figur 4 – monteringshöjd och detekteringsavstånd

Tekniska parametrar

Strömförsörjning: 110–240 V~, 50–60 Hz

Maximal belastning: 2 000 W

Maximal kapacitiv belastning: 1 000 W

Aktiveringstid: min. 10 ± 3 s

Aktiveringstid: max. 12 ± 1 min

Detekteringsvinkel: 360°

Ljuskänslighet: <3 LUX ~ 2 000 LUX (justerbart)

Närvarodetekteringsintervall: 3 m max. ($<24^\circ\text{C}$)

Område för rörelseavkänningar: 4,5 m max. ($<24^\circ\text{C}$)

Drifttemperatur: -20°C till $+40^\circ\text{C}$

Relativ luftfuktighet: $< 93\%$

Monteringshöjd: 2–4 m

Strömförbrukning: 0,5 W (0,5 W i standby-läge)

Kapslingsklass: IP20

Inställd tid (avstängningsfördröjning) - TID (10 s (± 3 s) till 12 min (± 2 min))

Efter att den sista rörelsen har detekterats startar nedräkningen av den valda tiden. Vi rekommenderar att du ställer in minimivärdet för att utföra prestandatestet.

Skymningsinställning (ljuskänslighet) - Lux (3–2 000 lx)

Vi rekommenderar att du ställer in minimivärdet för att utföra prestandatestet.

De angivna värdena är ungefärliga och kan variera beroende på plats och monteringshöjd.

Detekteringsområde

Sensorn detekterar närvaro upp till ett avstånd av 3 meter från sensorn. Möjlighet att ställa in en räckvidd på upp till 6 m.

Om detekteringsavståndet är 3-4 meter från sensorn fungerar den som en vanlig mikrovågssensor och detekterar automatiskt mänskliga rörelser.

FI | Mikroaaltoläsnäoloanturi

Tuote käyttää mikroaaltoläsnäoloanturia, joka hyödyntää korkeataajuisia sähkömagneettisia aaltoja (24 GHz) ja sisältää integroidun piirin. Se havaitsee ihmisen hengityksen ja pitää valot päällä, jos paikalla on ihmisiä. Kun ihmiset poistuvat, valot sammuvat.

Turvallisuusohjeet ja varoitukset



Lue käyttöohje ennen laitteen käyttöä.



Noudata käyttöohjeessa annettuja turvallisuusohjeita.

Tarkasta tuote ennen käyttöä; jos jokin osa on vaurioitunut, älä käytä tuotetta.

Varmista ennen asennusta, että virtälähde on kytketty irti.

Jos laitteeseen tulee vika, älä yritä korjata tai purkaa sitä.

Sähkömagneettiset häiriöt, pieni lämpötilaero liikkuvan kohteen ja sen ympäristön välillä tai häikäisy (esim. voimakkaan valonlähteen aiheuttama) voivat aiheuttaa tuotteen toimintahäiriön.

Liitäntäjohtoin ei saa olla kytkettynä verkkovirtaan tuotteen asennuksen aikana. Virtajohtoon liittämisen anturiin saa tehdä vain ammattilainen, jolla on asianmukainen sähköalan pätevyys.

Kuvien kuvaus

Kuva 1 – asennus

Upotettava asennus

Kuva 2 – kytkentäkaavio

- **N** – nollajohtoin, sininen
- **L** – vaihejohtoin, ruskea
- **LOAD** – kuormitusjohtoin

Kuva 3 – aika- ja herkkyyasetukset

- a. Valoherkkyys

- b. Kantaman (herkkyys) asetus
- c. Aktivointiaika

Kuva 4 – asennuskorkeus ja tunnistusetäisyys

Tekniset parametrit

Virransyöttö: 110–240 V~, 50–60 Hz

Maksimikuormitus: 2 000 W

Kapasitiivinen maksimikuormitus: 1 000 W

Aktivointiaika: väh. 10 ± 3 s

Aktivointiaika: enint. 12 ± 1 min

Tunnistuskulma: 360°

Valoherkkyys: < 3–2 000 luksia (säädetävissä)

Läsnäolon tunnistusalue: enint. 3 m (<24 °C)

Liiketunnistusalue: enint. 4,5 m (<24 °C)

Toimintalämpötila: -20 – +40 °C

Suhteellinen kosteus: < 93 %

Asennuskorkeus: 2–4 m

Virrankulutus: 0,5 W (0,5 W valmiustilassa)

Kotelon luokitus: IP20

Aika-asetus (poiskytkentäviive) – AIKA (10 s ±3 s – 12 min ±2 min)

Kun viimeinen liike on havaittu, valitun ajan laskenta alkaa. Toimintatestiä varten suositellaan vähimmäisarvon asettamista.

Hämäräasetus (valoherkkyys) – LUKSI (3–2 000 lx)

Toimintatestiä varten suositellaan vähimmäisarvon asettamista.

Annetut tiedot ovat suuntaa-antavia ja voivat vaihdella sijainnin ja asennuskorkeuden mukaan.

Tunnistusalue

Anturi havaitsee läsnäolon enintään 3 metrin etäisyydeltä anturista. Mahdollisuus asettaa kantama jopa 6 metriin.

Jos tunnistusetäisyys 3–4 metriä anturista, se toimii normaalina mikroaltoaanturina ja tunnistaa auto-maattisesti ihmisen liikkeen.

DK | Mikrobølge tilstedeværelsessensor

Produktet bruger en mikrobølgesensor med højfrekvente elektromagnetiske bølger (24 GHz) og et integreret kredsløb. Den registrerer menneskelig ånde, og hvis der er mennesker til stede, holder den lyset tændt. Når de pågældende personer forlader området igen, slukkes lyset.

Sikkerhedsforskrifter og advarsler



Læs brugsanvisningen, før du tager enheden i brug.



Følg de sikkerhedsforskrifter, der er angivet i brugsanvisningen.

Efterse produktet før brug. Hvis en del er beskadiget, må du ikke bruge produktet.

Før du installerer, skal du sørge for, at strømforsyningen er afbrudt.

I tilfælde af fejl på enheden må du ikke forsøge at reparere eller afmontere den.

Elektromagnetisk interferens, en lav temperaturforskel mellem det bevægelige objekt og dets omgivelser eller blanding (f.eks. fra en stærk lyskilde) kan resultere i, at produktet ikke fungerer korrekt.

Tilslutningslederen må ikke være tilsluttet lysnettet på tidspunktet for installation af produktet. Tilslutning af strømkablet til enheden må kun foretages af en fagmand med relevante elektriske kvalifikationer.

Beskrivelse af figurer

Figur 1 – installation

Indbygget montering

Figur 2 – ledningsdiagram

- **N** – neutralleder, blå
- **L** – faseleder, brun
- **LOAD** – tilslutning af belastning

Figur 3 – indstillinger for tid og følsomhed

- Lysfølsomhed
- Områdeindstilling (følsomhed)
- Aktiveringstid

Figur 4 – monteringshøjde og detektionsafstand

Tekniske parametre

Strømforsyning: 110-240 V~, 50-60 Hz

Maks. belastning: 2.000 W
Maks. kapacitiv belastning: 1.000 W
Aktiveringstid: min. 10 ± 3 s
Aktiveringstid: maks. 12 ± 1 min
Registreringsvinkel: 360°
Lysfølsomhed: < 3 lux ~ 2.000 lux (justerbar)
Tilstedeværelsesdetektionsområde: maks. 3 m ($< 24^\circ\text{C}$)
Bevægelsesdetektionsområde: maks. 4,5 m ($< 24^\circ\text{C}$)
Driftstemperatur: -20°C til $+40^\circ\text{C}$
Relativ luftfugtighed: $< 93\%$
Monteringshøjde: 2-4 m
Strømforbrug: 0,5 W (0,5 W i standbytilstand)
Kapslingsklasse: IP20

Tidsindstilling (slukningsforsinkelse) – TID (10 s (± 3 s) til 12 min (± 2 min))

Når den sidste bevægelse er registreret, starter nedtællingen af den valgte tid. Til funktionstesten anbefales det at indstille til minimumsværdien.

Skumringsindstilling (lysfølsomhed) – Lux (3-2.000 lx)

Til funktionstesten anbefales det at indstille til minimumsværdien.

De angivne data er omtrentlige og kan variere afhængigt af placering og monteringshøjde.

Detektionsområde

Sensoren registrerer tilstedeværelse op til en afstand på 3 meter fra sensoren. Mulighed for at indstille rækkevidden op til 6 m.

Hvis detektionsafstanden er 3-4 meter fra sensoren, fungerer den som en normal mikrobølgesensor og registrerer automatisk menneskelig bevægelse.

GARANCIJSKA IZJAVA

1. Izjavljamo, da jamčimo za lastnosti in brezhibno delovanje v garancijskem roku.
2. Garancijski rok prične teči z datumom izročitve blaga in velja 60 mesecev.
3. EMOS SI, d.o.o. jamči kupcu, da bo v garancijskem roku na lastne stroške odpravil vse pomanjkljivosti na aparatu zaradi tovarniške napake v materialu ali izdelavi.
4. Za čas popravila se garancijski rok podaljša.
5. Če aparat ni popravljen v roku 45 dni od dneva prijave okvare lahko prizadeta stranka zahteva novega ali vračilo plačanega zneska.
6. Garancija preneha, če je okvara nastala zaradi:
 - nestrokovnega-nepooblaščenega servisa
 - predelave brez odobritve proizvajalca
 - neupoštevanja navodil za uporabo aparata
7. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
8. Če ni drugače označeno, velja garancija na ozemeljskem območju Republike Slovenije.
9. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate tri leta po poteku garancijskega roka.
10. Naravna obraba aparata je izključena iz garancijske obveznosti. Isto velja tudi za poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali preobremenitve.

NAVODILA ZA REKLAMACIJSKI POSTOPEK

Lastnik uveljavlja garancijski zahtevek tako, da ugotovljeno okvaro prijavi pooblaščen delavnici (EMOS SI, d.o.o., Rimska cesta 92, 3311 Šempeter v Savinjski dolini) pisno ali ustno. Kupec je odgovoren, če s prepozno prijavo povzroči škodo na aparatu. Po izteku garancijskega roka preneha pravica do uveljavljanja garancijskega zahtevka. Priložen mora biti potrjen garancijski list z originalnim računom. EMOS SI, d.o.o. se obvezuje, da bo aparat zamenjal z novim, če ta v tem garancijskem roku ne bi deloval brezhibno.

ZNAMKA:

Mikovalovni senzor prisotnosti

TIP:

GS32111

DATUM IZROČITVE BLAGA: _____

Servis: EMOS SI, d.o.o., Rimska cesta 92, 3311 Šempeter v Savinjski dolini, Slovenija
tel: +386 8 205 17 21
e-mail: reklamacije@emos-si.si